

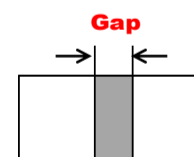
Specification Comparison

rev.4 as of 2023/02/28

No	Specification for Saddle Stitching Assembly System	368	TENER	TENER ALPHA
1	Mechanical Speed: 機械スピード	12,000 CPH	12,000 CPH	12,000 CPH
2	Model of Trimmer	OT-323B	OT-2000	OT-2000A
	Size untrimmed (Spine x width): 断裁前サイズ(天地x小口)	Max 480 x 320 mm Min 100 x 95 mm	Max 480 x 320 mm Min 100 x 95 mm	Max 480 x 320 mm Min 120 x 95 mm
	Autofeed untrimmed (Spine x width): 自動給紙 断裁前(天地x小口)	Max 480 x 320 mm Min 100 x 95 mm	Max 480 x 320 mm Min 100 x 95 mm	Max 480 x 320 mm Min 120 x 95 mm
	Size trimmed (Spine x width): サイズ 断裁後(天地x小口)	Max 470 x 300 mm Min 148 x 85 mm	Max 470 x 300 mm Min 110 x 75 mm OT-2000	Max 470 x 300 mm Min 110 x 75 mm OT-2000
	Two-up Production (Spine x width): 二丁製本(天地x小口)	Max 300 x 470/2 mm Min 96 x 257/2 mm	Max 300 x 470/2 mm Min 75 x 180/2 mm OT-2000	Max 300 x 470/2 mm Min 75 x 180/2 mm OT-2000
3	Cut-off: head/foot trim Max. 40mm カットオフ 天地/小口 断裁 最大40mm	head 40 mm front 30 mm	YES	YES
4	Product thickness: 製本厚み	Cutting thickness 14 mm	Cutting thickness 10 mm	Cutting thickness 10 mm
	Two-up Production: <u>See below [1]</u> 二丁製本	YES	YES	YES
5	Lap: Max. 15mm, min. 6mm ラップ: 最大15mm 最小6mm	YES	YES	YES
6	High folio, low folio, suction opening: standard 正ラップ、逆ラップ、サッカーオープニング: 標準	Not available	Not available	Standard
7	Signature Feeder Details ロータリーフィーダー詳細			
	*Number of feeders: フィーダー	Single feeder x 12	Single feeder x 12	Single feeder x 12
	*Maximum auto feed size (mm): 320 x 480 最大 自動給紙サイズ:320x480mm	Spine 480 x Width 320 mm	Spine 480 x Width 320 mm	Spine 480 x Width 320 mm
	*Minimum auto feed size (mm): 95 x 100 最小 自動給紙サイズ:95x100mm	YES	YES	YES
	*Individual pump mounted on every feeder フィーダー毎に単独ポンプ	YES	YES	YES
	*extension rail for hand feeding 手動給紙用延長レール	YES	YES	YES
	*Full rotaion, half(1/2) rotation available by changing transmission トランス・ミッション変更でフル回転、1/2回転変更可能	YES	YES	YES
	*Misfeed control system ミスフィード・コントロール装置	Not available	Option	Standard
	*Synchro start and stop function シーケンシャルスタート&ストップ	Not available	Standard	Standard
	Cover/folder Feeder details カバーフィーダー詳細			
	*Number of feeders: 1 フィーダー数:1	Single cover feeder	Single cover feeder	Single cover feeder
	*Possible to be mounted betewwn rotary feeders ロータリーフィーダー間に設置可能	YES but FIXED	YES but FIXED	YES but FIXED
	*Misfeed control system ミスフィード・コントロール装置	Not available	Option	Standard
	*Synchro start and stop function シーケンシャルスタート&ストップ	Not available	Standard	Standard
8	Three-Knife Trimmer Details 三方断裁 詳細			
	*Maximum trim size (mm): 300 x 470 断裁 最大: 300 x 470mm	YES OT-323B	YES	YES
	*Minimum trim size (mm): 85 x 148 断裁 最小: 85x148mm	YES OT-323B	YES	YES
	*Maximum trim thickness (mm): 14 断裁 最大 厚み:14mmj	14 mm OT-323B	10 mm	10 mm
	*Able to run up to 14 feeders 14 フィーダーまで稼働可能	YES (Motor should be upgraded to 11kW)	YES (Motor should be upgraded to 11kW)	YES (Motor should be upgraded to 11kW)
	*Belt laminator to be included ベルト貼り機を含む	Option	Option	Option
	*Trimmer jam inspection トリマー・ジャム検知器	YES	YES	YES
	*In-feed guide to secure top-bottom length setup before trimming 断裁前に上下の長さの設定を固定する為のインフィードガイド	YES	YES	YES
*De-touchable center cut knife device for 2-up book production 二丁製本用取り外し可能なセンターカットナイフ装置	YES	YES	YES	

No	Specification for Saddle Stitching Assembly System	368	TENER	TENER ALPHA
9	Stitching head Details ステッチャー・ヘッド詳細			
	*Number of stitching positions: 1-4 Units ステッチャーヘッド数: 1-4 ユニット	YES	YES	YES
	*No. of eyelet stitching heds: Max. 2 Units アイレット ステッチャー ヘッド: 最大2ユニット	YES	YES	YES
	*Stiching Wire thickness: 0.45-0.55mm ワイヤーの厚み: 0.45-0.55mm	YES	YES	YES
	*Max. Thickness: 7mm 最大厚み: 7mm	YES OT-323B	YES	YES
	*Stitch Crown Width: 13mm クラウン幅: 13mm	YES	YES	YES
	*Min. Distance of Staples: 80mm 最小綴じ幅: 80mm	YES S-80AS	YES	YES
*Touch screen control panel for easy and quick setup of stitching head positioning; wire positioning; caliper setting ステッチ ヘッドの位置決め、ワイヤーの位置決め、キャリバーの設定を簡単且つ迅速にセットアップする為のタッチスクリーンコントロールパネル。	Adjustment of stitching head position and distance of wire are manual.			
	Not available	Caliper setting standard		
10	Delivery Coveyer Details: デリバリーコンベアの詳細			
	*500mm in width 幅 500mm	YES	YES	YES
	*1,000mm in length 長さ 1,000mm	YES	YES	YES
11	General Features 一般的な機能			
	*Signature Scanner to check for any misaligned books 折り丁スレタレ装置	Option	Standard	Standard
	*Wire monitor to check for any missing stiches 針検装置	Option	Standard	Standard
	*Mechanical caliper to check thickness 機械式キャリバー装置	YES	Option + Digital Caliper	YES + Digital Caliper
	*Auto set of stitching position function See below [2] 自動綴じ位置設定 以下 [2] 参照	Not available	Standard	Standard
		Adjustment of stitching head position is manual		
	*An automatic reject mechanism for all faulty books フィーダー落下タイミング自動設定	Not available	Not available	YES in case of ORF-826B
	*Touch screen control panel タッチ式操作パネル	Option (5-inch)	YES (5-inch)	YES (7-inch)
	*Wireless remote control to start/stop feeding signatures ワイヤレス・リモコン	Not available	Standard	Standard
	*Central lubrication system 集中給油システム	Only Trimmer	Only Trimmer Others central	Only Trimmer Others central
*Tranformer, Compressor or other accessories which are required for standalone operation should be included トランス、コンプレッサーや他のアクセサリーは全て含まれていること	YES except compressor should be arranged locally	YES except compressor should be arranged locally	YES except compressor should be arranged locally	
12	Power Drive: AC 380-400v, 50HZ 3 phase 電力 AC380-400V, 50HZ, 3相	YES Transformer is needed	YES Transformer is needed	YES Transformer is needed
13	Warranty: 12 months after complete commissioning and testing 保証期間: 研修後12か月	YES	YES	YES

[1] It depends on the gap: 4 - Max. 2 m/m, 6 - Max. 3 m/m, 8 - Max 4 m/m, 12 - Custom order.



[2] This means that the center of gathering pusher and the center position of the signature and aslo the center of caliper are automatically set.

つまり、ギャザプッシャーの中心と折丁の中心位置、およびキャリバーの中心が自動的に設定されます。